

# Cross Cultures Project Association

## Implementing Open Fun Football Schools

CCPA, Broendby Stadion 20, DK-2605  
Phone +45 4326 2770  
Fax +45 4326 2772  
Website: www.ccpa.dk



Дата: \_\_\_\_\_ 2021

### СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве по организации проекта ССРА/OFFS в 2021 году.

#### 1. Основные понятия

В настоящем Договоре следующие основные понятия используются в значении:

- **ССРА** - Cross Cultures Project Association (ССРА) – это неполитическая, гуманитарная и некоммерческая организация, целью которой является разработка, реализация и участие детей в межкультурных проектах с основной целью содействия примирению и интеграции в общество посредством диалога и сотрудничества.
- **Открытая школа развлекательного футбола** – школа, где используются и внедряются развлекательные игры и педагогическая «концепция развлекательного футбола» в качестве инструмента, способствующему процессу развития мира и стабильности, социального сближения антагонистически настроенных групп, восстановлению и укреплению спортивного сотрудничества между муниципалитетами, футбольными и общеобразовательными учреждениями, лидерами ССРА/OFFS, тренерами и детьми, одновременно содействуя развитию массового футбола «Грассрутс» и продвижению основного принципа «Спорт для всех».
- **Лидер ССРА/OFFS** – руководители школ, которые несут ответственность за организацию Открытой школы развлекательного футбола. Это люди с высоким авторитетом и опытом организационной работы. Не обязательно, чтобы руководитель школы был профессиональным футбольным тренером, но он должен любить футбол и быть заинтересован в успехе проекта. Он должен любить детей и сделать всё зависящее от него для того, чтобы дети полностью проявили свои возможности, чувствовали себя в безопасности и, что обязательно, были бы счастливы во время нахождения в школе.
- **Тренер ССРА/OFFS** – это человек, который проводит тренировки, направленные на воспитание, обучение и совершенствование мастерства, а также на развитие функциональных возможностей своих учеников. Тренером ССРА/OFFS может быть человек не младше 18 лет.

- **Помощник тренера ССРА/OFFS** – это человек, который помогает тренеру ССРА/OFFS в тренировочном процессе и в его организации, выполняет указания тренера ССРА/OFFS. Возраст помощника тренера ССРА/OFFS может быть не менее 16 лет.
- **Сторона 1** – Федерация Футбола Молдовы — это специализированная общественная ассоциация, неправительственная (негосударственная), аполитичная, автономная и независимая, имеющая главной целью развитие, популяризация, продвижение и защита интересов футбола, а также занимается организацией футбольных соревнований под эгидой ФФМ (и/или других организаций), и является единственным в праве управлять и контролировать футбольную деятельность в Республике Молдова.
- **Сторона 2** – это местное публичное управление, учебное учреждение, футбольные клубы, спортивные школы, региональные ассоциации футбола, спонсоры, каждая отдельно взятая в зависимости от случая, указанная в п. 7 настоящего Соглашения. Сторона 2 – это организация, учрежденная в соответствии с действующим законодательством, которая имеет нужные полномочия для заключения данного Соглашения и несет ответственность за выполнение требований, указанных в нем.
- **Представитель** – это физическое лицо, уполномоченное представлять определенное учреждение, на основании доверенности, закона или административного акта.

## **2. Цель открытых школ развлекательного футбола:**

Открытые школы развлекательного футбола представляют собой гуманитарный, политически нейтральный, некоммерческий и бесприбыльный проект, который осуществляется **Cross Cultures Project Association**, со штаб-квартирой в г. Копенгаген (Дания) и **Стороной 1** данного соглашения - **Федерацией Футбола Молдовы**, под руководством регионального офиса ССРА/OFFS.

Целью открытых школ развлекательного футбола является использование развлекательных игр и педагогической «концепции развлекательного футбола» в качестве инструмента, способствующему процессу развития мира и стабильности, социального сближения антагонистически настроенных групп, восстановлению и укреплению спортивного сотрудничества между **Стороной 2** данного Соглашения, лидерами ССРА/OFFS, тренерами ССРА/OFFS и детьми, одновременно содействуя развитию массового футбола «Грассрутс» и продвижению основного принципа «Спорт для всех».

Открытые школы развлекательного футбола были разработаны на основе концепции Датской футбольной ассоциации, основанной на развлекательном принципе, где упор делается на весёлые игры, а не на результаты, счёт или

повышения профессионального уровня. Все упражнения и игры спланированы таким образом, чтобы каждый участник мог чувствовать свой, хоть и небольшой, но постоянный успех. В течении 5 дней дети окунаются с головой в футбол, живут в мире игр и развлечений.

Деятельность открытых школ развлекательного футбола является дополнительной деятельностью **Стороны 2**. Цель программы заключается не в том, чтобы подготовить и усовершенствовать талантливого игрока, а в том, чтобы привить детям первичные навыки и опыт владения мячом, выявление перспективных игроков, их отбор и развития их таланта в будущем.

С помощью организации игр с мячом, открытые школы развлекательного футбола ставят своей целью использовать этот стратегический инструмент в социальном и политическом контексте на всей территории страны.

### **Цели ССРА/OFFS носят разносторонний характер, а именно:**

- Повышение спортивной культуры.
- Задача всех лидеров и тренеров ССРА/OFFS, подготовленных на основе «концепции развлекательного футбола» — это укомплектовать открытые школы развлекательного футбола квалифицированными специалистами, которые смогут передать свои знания и опыт последующим поколениям.
- Передавая имеющийся у нас спортивный инвентарь футбольным клубам, участвующим в нашей программе, мы способствуем тому, чтобы эти клубы могли принять участие в организации и проведении футбольных мероприятий с использованием нашей концепции развлекательного футбола.
- Спортивный инвентарь, передаваемый **Стороной 1**, должен использоваться спортивными школами, футбольными клубами, общеобразовательными школами, детскими садами исключительно по назначению.
- Проведение объединенных семинаров лидеров и тренеров ССРА/OFFS стран, участвующих в программе ССРА/OFFS, играет конструктивную роль в процессе установления мира и стабильности.
- Мы используем «концепцию развлекательного футбола», как подходящее средство для мирного сосуществования и социального взаимопонимания людей различной социальной ориентации. Применение фундаментального принципа «спорт для всех», как основополагающего, даёт нам возможность привлечь к участию в программе тренеров ССРА/OFFS и детей разных национальностей.

### **3. Компоненты проекта:**

- Обучение лидеров ССРА/OFFS, тренеров ССРА/OFFS и **Стороны 2** данного Соглашения в местах и сроках, которые будут определены дополнительно.
- Реализация работы школ ССРА/OFFS. Работу открытых школ развлекательного футбола организует 1 школьный лидер ССРА/OFFS, представитель инспектората полиции, 1 социальный помощник, 12 тренеров ССРА/OFFS и 12 помощников тренеров ССРА/OFFS.
- От **Стороны 2** данного Соглашения должны принять участие 192 детей в возрасте от 6 до 11 лет, минимум от 1 местного органа самоуправления, 1 футбольного клуба, 1 общеобразовательной школы и 1 детского сада (Приложение №2).

### **4. Сторона 2 данного Соглашения**

С целью успешной реализации проекта "Open Fun Football Schools", **Сторона 2** данного Соглашения:

- 4.1. Выбирает 2 лидеров ССРА/OFFS, 12 тренеров ССРА/OFFS (в т.ч. 6 женщин) и 12 ассистентов–помощников тренеров ССРА/OFFS (в т.ч. 6 женщин). Данный контингент должен представлять собой доверенных сотрудников, без судимости, с присущим их характерам таких качеств, как коммуникабельность и организаторские способности, желание и умение работать с детьми, любовь к ним, личный энтузиазм и наличие педагогических способностей.
- 4.2. Оплачивает **Стороне 1** взнос, в **общей** **суме..... лей** (..... лей,бань), для покрытия организационных расходов (проживание, питание, спортивная экипировка и пр.) на обучение лидеров и тренеров ССРА/OFFS (минимум 4 человека и максимум 6), во время 2-х дневных семинарах (тренингах).

*Исходя из необходимости повышения уровня соблюдения мер по предотвращению распространения инфекции COVID-19, семинар для тренеров может проводиться в режиме онлайн (вебинары), по усмотрению руководства проекта.*
- 4.3. Обеспечивает, в течении **5-ти дней**, транспортировку **192 детей** на мероприятия открытых школ развлекательного футбола, а также ежедневное одноразовое питание для детей (на пр. бутерброды и безалкогольные напитки).
- 4.4. Для успешной реализации программы ССРА/OFFS выделяет в пользование, на **5 дней**, футбольное поле, футбольные ворота (2 больших и 2 малых), раздевалку для тренеров ССРА/OFFS и детей,

склад для хранения инвентаря и оборудования, обеспечивают музыкальное сопровождение и медицинское обслуживание занятий, а также соблюдение Политики защиты детей в футболе (ФФМ).

- 4.5. Отбирает **192 детей** (в т.ч. 50% девочек) в возрасте от 6 до 11 лет.
- 4.6. В целях соблюдения принципа «футбол для всех», особенное внимание должно быть уделено участию в программе не только талантливых детей, но и всех детей, желающих играть в футбол. В связи с этим, руководствуясь принципами программы ССРА/OFFS, необходимо чтобы 50% из отобранных детей не являлись членами футбольных клубов.
- 4.7. В целях соблюдения социальных требований программы ССРА/OFFS, желательно, чтобы в состав открытых школ развлекательного футбола были включены социально-незащищенные и уязвимые дети, а также дети с особыми образовательными потребностями.
- 4.8. Для осуществления и поддержки мирного сосуществования и дружеских взаимоотношений между участниками программы ССРА/OFFS, лидерами ССРА/OFFS, тренерами ССРА/OFFS и детьми, желательно, чтобы составы участников были сбалансированы справедливо и поровну от каждого учреждения.
- 4.9. Важно, чтобы в рамках программы ССРА/OFFS, приняло участие как можно большее количество клубов, футбольных школ, общеобразовательных школ, детских садилов. В программе должно быть объединено, как минимум, 1 футбольный клуб, 1 общеобразовательная школа, 1 детский садик. Желательно, чтобы эти учреждения имели опыт проведения детских футбольных соревнований или же, в перспективе, имели план для проведения таких соревнований.
- 4.10. **Сторона 2** данного Соглашения гарантирует, что после окончания деятельности открытых школ развлекательного футбола, в дальнейшем учебно-тренировочном и воспитательном процессе будут использоваться принципы ССРА/OFFS, а до конца года (период сентябрь–декабрь 2021 года) будут проведены как минимум 5 внешкольных мероприятий (Приложение 1).
- 4.11. В соответствии со Специальной Программой «Спорт + Школа + Полиция», которая является частью проекта Open Fun Football Schools и имплементируется в нашей стране Федерацией Футбола Молдовы и Генеральным Инспекторатом Полиции, требуется присутствие представителя Инспектората Полиции, который будет нести ответственность за поддержание общественного порядка во время осуществления программы и реализацию специальной программы для детей. Генеральный Инспекторат Полиции и Федерация Футбола Молдовы являются органами уполномоченные правом делегировать/

выбирать представителей Генерального Инспектората Полиции, участвующих в данном проекте.

- 4.12. **Сторона 2** несет ответственность за нанесение детьми или детям какого-либо ущерба в период работы открытых школ развлекательного футбола. Дети, принимающие участие в программе ССРА/OFFS, должны получить разрешение от своих родителей или взрослых, в котором должна быть отражена их ответственность за нанесение такого ущерба. Соответственно, ССРА/OFFS не несёт никакой ответственности за инциденты или их последствия, носящие человеческий, либо материальный характер в связи с реализацией функционирования ССРА/OFFS.
- 4.13. **Сторона 2** осуществляет обязательное медицинское страхование тренеров ССРА/OFFS от несчастных случаев. В противном случае, **Сторона 2** несет ответственность за жизнь и здоровье тренеров ССРА/OFFS.
- 4.14. Сторона 1 и ССРА/OFFS Молдова не несет ответственность за жизнь и здоровье тренеров ССРА/OFFS от несчастных случаев во время проведения мероприятий ССРА/OFFS.
- 4.15. Для участия в проекте, лидеры и тренеры ССРА/OFFS предоставляют в указанные сроки копии удостоверения личности, справку о состоянии здоровья, справка о несудимости, а также согласие на обработку персональных данных. Персональные данные лидеров и тренеров ССРА/OFFS будут использованы **Стороной 1** (только на условиях, установленных Законом № 133 от 08.07.2011 г. о защите персональных данных) в рамках проекта ССРА/OFFS, в том числе для передачи этих данных компетентным органам с целью проверки отсутствия судимости. Отказ предоставить **Стороне 1** необходимые персональные данные влечет за собой невозможность установления взаимных правовых отношений, исходящих из проекта ССРА/OFFS.
- 4.16. По окончании каждого мероприятия ССРА/OFFS, в наиболее кратчайшие сроки, но **не позднее, чем за 2 дня**, **Сторона 2** предоставит **Стороне 1** отчет (в электронном формате) о проведенном мероприятии (минимум 5 фотографий, включая 1 групповую фотографию, проверочный лист и список участников).

## **5. Ответственность Стороны 1 исходящую из ССРА/OFFS**

С целью успешного функционирования открытых школ развлекательного футбола, **Сторона 1**, через ССРА/OFFS, ставит целью реализовать следующие действия:

- 5.1. Передать в собственность лидерам ССПА/OFFS и тренерам ССПА/OFFS 14 комплектов спортивной экипировки, которые будут использованы во время проведения программы.
- 5.2. Передать в собственность детям, участвующим в 5-и дневных футбольных школах ССПА/OFFS, спортивную экипировку (футболку и кепку), предоставленную проектом ССПА/OFFS и ФФМ.
- 5.3. Обеспечить организацию и проведение семинаров по повышению квалификации на высоком организационно-практическом уровне, а также предоставить каждому тренеру ССПА/OFFS книгу-руководство "Open Fun Football Schools" и специальный блокнот ССПА/OFFS.
- 5.4. Весь спортивный инвентарь и оборудование предназначено для **Стороны 2** из данного Соглашения для того, чтобы после окончания программы ССПА/OFFS, все участвующие учреждения (футбольные клуб, школы, детские сады и т.д.), имели возможность независимо проводить футбольные фестивали среди детей. Исходя из этого, упомянутый выше инвентарь не должен быть передан или подарен частным и/или юридическим лицам, которые не принимали участие в Проекте ССПА/OFFS.
- 5.5. После завершения программы ССПА/OFFS, **Сторона 2** из данного Соглашения, по решению собственного руководства, обязуется передать часть спортивного инвентаря учреждениям, участвующим в Проекте ССПА/OFFS (футбольные клубы, школы, детские сады и т.д.).
- 5.6. **Сторона 2** данного Соглашения обязуется предоставить **Стороне 1** данного Соглашения отчеты, информацию и документы, подтверждающие тот факт, что инвентарь был использован по назначению.
- 5.7. Выдача оборудования оформляется согласно договору о дарении между **Стороной 1** данного Соглашения и **Стороной 2** данного Соглашения.
- 5.8. **Сторона 1** обеспечит защиту персональных данных участников проекта ССПА/OFFS (дети, лидеры и тренера ССПА/OFFS), используемые **Стороной 1** (только в соответствии с положениями Закона 133/2011 о защите персональных данных) в рамках проекта ССПА/OFFS.

## **6. Заключительное положение**

- 6.1. Настоящее Соглашение заключено для успешного осуществления деятельности ССПА/OFFS и для обеспечения принципов, изложенных выше. Принимая во внимание интересы и преимущества участвующих в проекте детей и учреждений, Соглашение заключают все стороны, участвующие в программе ССПА/OFFS - **Сторона 2**, лидеры, тренеры и ассистенты тренеров ССПА / OFFS.

6.2. ССРА/OFFS осуществляют мониторинг работы школ и после окончания проекта. В связи с этим, местные и международные эксперты несут свои командировочные расходы.

## **7. Реквизиты сторон**

### **Federația Moldovenească Fotbal**

MD 2012, mun. Chișinău, str. Tricolorului 39  
c/f – 1009620000480

c/TVA - 0505997  
Contul bancar / IBAN-ul  
MD64ML000000002251600618  
Bank: BC,, Moldindconbank „SA,  
Sucursala „Stabil,, Chișinău  
Cod Bank: MOLDM2X300

Secretar General F.M.F

*Nicolai Cebotari*

---

### **Название учреждения**

\_\_\_\_\_  
Юридический адрес \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Фискальный Код \_\_\_\_\_  
Код НДС \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Банковские реквизиты \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Должность ответственного лица

\_\_\_\_\_  
***Имя, фамилия***

\_\_\_\_\_  
***Подпись и печать***

---



## Обязательные внешкольные мероприятия ОФФС Сентябрь – Декабрь 2021



1. Международный День Окружающей среды (**5 июня**)
2. Международный День Сердца (**29 сентября**)
3. Международный День Девочек (**11 октября**)
4. Всемирный День Прав Ребёнка (**20 ноября**)
5. Международный День Футбола (**10 декабря**)

### Минимальные требования проведения внешкольных мероприятий ОФФС:

- Официальное письмо с указанием даты, времени, место проведения и кол-во детей (девочки, мальчики).
- Стадион, футбольное поле, спортивный зал.
- Минимум 40 детей U11 (50% девочек).
- Минимум 2 тренера ССРА/OFFS ОФФС (мужчина, женщина) в официальной экипировке проекта.
- Оборудование ОФФС (мячи, фишки, манишки, обручи, барьеры, конусы и т.д.) на всех мероприятиях.
- Медицинская помощь (врач, медсестра) во время мероприятий.
- Вода во время мероприятий.
- Программа мероприятия (в электронной форме)
- Предоставление отчетов после каждого мероприятия (в электронной форме, фотоматериалы, в т.ч. одно общее фото, проверочный лист и список участников). **Срок:** не позднее, чем за 2 дня, после окончания мероприятия.

## Приложение 2.



### Дополнение к Соглашению о сотрудничестве по организации школ ССРА/OFFS в 2021 году.

С целью успешной реализации проекта "OpenFun Football Schools" в 2021 г., в программе должны участвовать, как минимум один футбольный клуб (или спортивная школа), одно общеобразовательное учреждение, один детский садик и местная администрация (муниципалитет).

**Футбольный клуб или спортивная  
школа**

Название \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

тел.  \_\_\_\_\_

Подпись и печать \_\_\_\_\_

**Общеобразовательное учреждение**

Название \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

тел.  \_\_\_\_\_

Подпись и печать \_\_\_\_\_

**Детский садик**

Название \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

тел.  \_\_\_\_\_

Подпись и печать \_\_\_\_\_

**Местная администрация**

Название \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

тел.  \_\_\_\_\_

Подпись и печать \_\_\_\_\_

**Соглашение  
о защите личных данных,  
соблюдение правил конфиденциальности и противодействие коррупции**

\_\_\_\_\_ 2021

мун. Кишинев

\_\_\_\_\_ и **Федерация Футбола Молдовы** заключили настоящее соглашение о соблюдении следующих условий в процессе реализации / исполнения / выполнения положений договора № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2021г.:

**1. Защита личных данных**

Стороны должны соблюдать правила и обязательства, налагаемые действующими положениями о защите личных данных. Стороны могут использовать персональные данные партнёров в рамках заключенного ими договора, что является правовой основой для обработки. Любая дальнейшая обработка или другая цель является предметом отдельного соглашения об обработке данных, заключенного между Сторонами. Также срок хранения персональных данных, обрабатываемых в соответствии с контрактом, ограничивается периодом, соответствующим реализации основного объекта контракта. Стороны предпримут все необходимые технические и, в частности, организационные меры в отношении обязательств, взятых на себя, а именно:

- предотвращать доступ посторонних лиц к системам обработки данных, в которых обрабатываются или используются персональные данные;
- предотвращать несанкционированное использование систем обработки данных;
- гарантировать, что лица, имеющие право на использование системы обработки данных, имеют доступ только к тем данным, к которым у них есть доступ, и что личные данные не могут быть прочитаны, скопированы, изменены или удалены без разрешения во время обработки или использования;
- гарантировать, что личные данные не могут быть прочитаны, скопированы, изменены или удалены без разрешения, во время электронной передачи, и что можно проверить и определить, каким органам личные данные должны быть переданы;
- гарантировать, что они могут проверить и определить, кем личные данные были введены, изменены или удалены в / из систем обработки данных;
- гарантировать, что в случае обработки персональных данных, данные обрабатываются строго в соответствии с настоящим договором, заключенным между Сторонами;
- обеспечить защиту персональных данных от случайного уничтожения или потери;
- гарантировать, что данные, собранные для разных целей, могут обрабатываться отдельно.

**2. Соблюдение правил конфиденциальности**

Стороны, включая вовлеченных лиц, обязуются не разглашать, прямо или косвенно, конфиденциальную информацию другим лицам (кроме Банка), субподрядчикам

и/или сотрудникам, независимо от причины раскрытия такой информации. Стороны и их сотрудники будут рассматривать полученную конфиденциальную информацию как профессиональную тайну и обязуются не раскрывать какую-либо полученную информацию или аспекты, связанные с этой информацией, полностью или частично, любой другой стороне и не использовать любую информацию для личного использования или другого лица и принять все необходимые меры, чтобы третьи лица не узнали их или не использовали их. Конфиденциальная информация - это информация, которая включает, помимо прочего, информацию о Банке, идеях, концепциях, коммерческих секретах, методах, проектах, спецификациях, стратегических планах, территориальных планах охвата, маркетинговых / финансовых / бизнес-планах, сборах, процентах, проекте тарифных планы, а также любая другая техническая, финансовая или деловая информация, графики, стоимость товаров, подлежащих оценке, их тип, местонахождение, письменная, устная или любая другая существенная информация, раскрытая стороной, владеющей информацией, или полученная ею в результате выполнения услуги.

### **3. Противодействие коррупции**

- Стороны обязуются принять все необходимые и разумные меры для предотвращения коррупции и взяточничества в соответствии с Законом № 82/2017.

- Следовательно, они не будут предлагать, обещать или предоставлять, а так же побуждать третью сторону предлагать, обещать или предоставлять через сотрудников, членов их руководства или третьих лиц разные преимущества (например, денежные средства, ценные подарки, приглашения которые не предназначены в первую очередь для профессиональных целей, на спортивные мероприятия, концерты, культурные мероприятия, билеты и т. д.) для сотрудников или членов руководства Федерации или аффилированных компаний, включая их родственников и других близких лиц.

- Федерация имеет право, в случае любого нарушения антикоррупционных условий и после безрезультатного предварительного письменного предупреждения, расторгнуть все существующие контракты без предварительного уведомления. В случае серьезного нарушения, предварительное предупреждение не требуется.

4. Каждая Сторона обязуется и будет требовать от своих членов, директоров, менеджеров, сотрудников, аффилированных лиц и субподрядчиков и их представителей (далее именуемые «Третьи стороны»):

- Соблюдать Правила, принимая соответствующие меры по внедрению и эффективному поддержанию условий соответствия, представленных в Приложении № 3 к настоящему контракту;

- Что третьи стороны и каждое лицо, каким-либо образом участвующее в выполнении настоящего Контракта, будут соблюдать данные правила и что все необходимые средства, используемые Сторонами для выполнения настоящего Контракта, соответствуют правилам, указанных в Приложении № 3 к настоящему контракту.

---

**Федерация Футбола Молдовы**

---